

щих и отчетливо выявляющих фигуру складок мофория поражают глубиной и тонкостью исполнения. По своей общей выразительности это произведение Амвросия можно сравнить с античной стелой V в. до н. э., хранящейся в Старом музее в Берлине<sup>38</sup> (рис. 3).

Изучение античных элементов в культуре Древней Руси не ограничивается только областью искусства, они могут быть отмечены и в литературе.<sup>39</sup> Современное изучение



Рис. 2. Амвросий. Богоматерь. Деталь складня. 1456 г. (Загорский музей, инв. № 45).

древнерусской литературы раскрывает широкую картину книжной образованности людей Древней Руси. Одним из наиболее древних исторических источников, переведенных на русский язык, является хроника Георгия Амартола, жившего в IX в. Сохранился список перевода хроники, относящийся к XIII в., находящийся в ГБЛ. Большое пространство имела житийная литература, сборники морально-философских изречений и естественно-научные сочинения. Ознакомлению Киевской Руси с античным миром способствовали различные византийские сборники, переведенные на славянский язык, и среди них заслуживает внимания сборник «Пчела»,<sup>40</sup> составленный в Византии в XI в. и переведенный на русский язык не позже 1220-х годов. Ее вторая часть состоит из цитат поэтов, философов и ученых Древней Греции. Среди них упоминаются имена Эсхила, Софокла, Эврипида, Геродота, Фукидида, Демосфена, Сократа, Платона, Пифагора и др. Христианская часть «Пчелы» содержит нравоучительные афоризмы и отвлеченные рассуждения, и, кроме того, там же имеются исторические и псевдоисторические

рассказы, знакомящие русского читателя с интересными эпизодами из истории Греции и Рима. Культурное значение «Пчелы» заключается в использовании античной литературы и философии в жизни Киевской Руси.

«Именно через „Пчелу“ дошли до русского читателя без всяких полемических выпадов сведения, хотя и односторонние, из крупнейших антич-

<sup>38</sup> G. O. G. - Die Kunst der Antike. Berlin, 1927 (Die Propylaen — Kunstgeschichte, В. III), S. 282.

См.: А. И. Клибанов. К проблеме античного наследия в памятниках древнерусской письменности. — ТОДРЛ, т. XIII, М.—Л., 1957.

См.: В. П. Адрианова-Перетц. Сборники морально-философских изречений. — В кн.: История русской литературы, т. I, стр. 173 и сл.